

Załącznik nr 1 do umowy  
Zgodnie z zał. nr 1 do Decyzji nr  
11/2026 Nadleśniczego Nadleśnictwa  
Torzym z dn. 06.02.2026

## **Oferta cenowa**

**na sprzedaż trofeów i polowań w Ośrodku Hodowli Zwierzyny  
Nadleśnictwa Torzym, za pośrednictwem biur polowań  
(oferta zawiera wartości PLN brutto z VAT)**

Oferta obowiązuje od dnia 01.04.2026 r. do 31.03.2027 r.

**OFERTA „MINIMALNA” ZAWARTA W NINIEJSZYM DOKUMENCIE SŁUŻY WYŁONIENIU STOSOWNEGO OPERATORA (EW. MYŚLIWEGO LUB GRUPY MYŚLIWYCH W RAMACH USŁUGI WŁASNEGO BIURA POŁOWAŃ).**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                           |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>ŚWIADCZENIA BYTOWE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                           |                           |
| NADLEŚNICZY ZAPEWNIĄ KWATERUNEK Z UWZGLĘDNIENIEM WYSOKOŚCI OPŁAT ZA PODOBNE USŁUGI ŚWIADCZONE PRZEZ PODMIOTY OBCE za cenę .../zł za dobę (opłata przechodzi na myśliwego)                                                                                                                 |                                                                           |                           |
| <b>ORGANIZACJA POŁOWANIA</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                           |                           |
| <b>POŁOWANIE INDYWIDUALNE</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                           |                           |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                         | POŁOWANIE INDYWIDUALNE (1 WYJŚCIE) / Z TRANSPORTEM WŁASNYM W ŁOWISKU      | 330 Zł/220 Zł             |
| OPŁATA ZA OSOBĘ TOWARZYSZĄCĄ WYNOSI 50 % STAWKI, W PRZYPADKU JEJ UDZIAŁU W POŁOWANIU.                                                                                                                                                                                                     |                                                                           |                           |
| <b>POSZUKIWANIE POSTRZAŁKA NA POŁOWANIU INDYWIDUALNYM Z UŁOŻONYM PSEM</b>                                                                                                                                                                                                                 |                                                                           | 600 zł/POSZUKIWANĄ SZTUKĘ |
| <b>POŁOWANIE ZBIOROWE*</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                           |                           |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                         | DZIEŃ/MYŚLIWEGO (GRUPY <10 MYŚLIWYCH)                                     | 1380 Zł                   |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                         | DZIEŃ/MYŚLIWEGO (GRUPY 10-12 MYŚLIWYCH)                                   | 1265 Zł                   |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                         | DZIEŃ/MYŚLIWEGO (GRUPY >12 MYŚLIWYCH)                                     | 1150 Zł                   |
| *W przypadku udostępnienia łowiska dla organizacji polowania zbiorowego przez biuro polowań minimalna opłata za całą grupę wynosi minimum 1000 zł/dzień polowania (opłata zawiera przygotowanie łowiska przed polowaniem oraz ewentualne kosztów pomocy dla osoby prowadzącej polowanie). |                                                                           |                           |
| <b>OPŁATA ZA POZYSKANE TROFEUM</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                           |                           |
| <b>JELENIĘ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                           |                           |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                         | POSTRZELENIE BYKA                                                         | 3000 Zł                   |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                         | POSTRZELENIE ŁANI/CIELAKA                                                 | 460 Zł                    |
| <b>BYKI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                           |                           |
| 7                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TROFEUM O MASIE DO 2,00 KG (W TYM SZPICAKI)                               | 1265 Zł                   |
| 8                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TROFEUM O MASIE OD 2,01 DO 2,49 KG                                        | 2530 Zł                   |
| 9                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TROFEUM O MASIE OD 2,50 DO 2,99 KG                                        | 3420 Zł                   |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TROFEUM O MASIE OD 3,00 DO 3,49 KG                                        | 4050 Zł                   |
| 11                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TROFEUM O MASIE OD 3,50 DO 3,99 KG                                        | 4430 Zł                   |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TROFEUM O MASIE OD 4,00 DO 4,49 KG                                        | 4940 Zł                   |
| 13                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TROFEUM O MASIE OD 4,50 DO 4,99 KG                                        | 5310 Zł                   |
| 14                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TROFEUM O MASIE OD 5,00 DO 5,99 KG<br>+ 14 Zł ZA KAŻDE 0,01 KG POW. 5 KG  | 5700 Zł                   |
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TROFEUM O MASIE OD 6,00 DO 6,99 KG<br>+ 18 Zł ZA KAŻDE 0,01 KG POW. 6 KG  | 7600 Zł                   |
| 16                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TROFEUM O MASIE OD 7,00 DO 7,99 KG<br>+ 44 Zł ZA KAŻDE 0,01 KG POW. 7 KG  | 10120 Zł                  |
| 17                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TROFEUM O MASIE OD 8,00 I POWYŻEJ<br>+ 51 Zł ZA KAŻDE 0,01 KG POW. 8 KG   | 14550 Zł                  |
| OPŁATA ZA TROFEUM – WEDŁUG WAGI POROŻA WRAZ Z GÓRNĄ SZCZĘKĄ, KOŚCIĄ NOSOWĄ I POTYLICZNĄ BEZ OBCIĘĆ.                                                                                                                                                                                       |                                                                           |                           |
| <b>ŁANIE I CIELĘTA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                           |                           |
| 18                                                                                                                                                                                                                                                                                        | GRANDLE, RAPCIE                                                           | 300 Zł                    |
| <b>DANIELE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                           |                           |
| 19                                                                                                                                                                                                                                                                                        | POSTRZELENIE BYKA                                                         | 2070 Zł                   |
| 20                                                                                                                                                                                                                                                                                        | POSTRZELENIE ŁANI/CIELAKA                                                 | 460 Zł                    |
| <b>BYKI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                           |                           |
| 21                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TROFEUM O MASIE DO 1,49 KG (W TYM SZPICAKI)                               | 1725 Zł                   |
| 22                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TROFEUM O MASIE OD 1,50 DO 2,49 KG<br>+ 9 Zł ZA KAŻDE 0,01 KG POW. 1,5 KG | 2760 Zł                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                               |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 23                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TROFEUM O MASIE OD 2,50 DO 2,99 KG<br>+ 18 ZŁ ZA KAŻDE 0,01 KG POW. 2,5 KG    | 3800 Zł |
| 24                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TROFEUM O MASIE OD 3,00 KG I POWYŻEJ<br>+ 39 ZŁ ZA KAŻDE 0,01 KG POW. 3,00 KG | 4950 Zł |
| OPŁATA ZA TROFEUM – WEDŁUG WAGI POROŻA WRAZ Z GÓRNĄ SZCZĘKĄ, KOŚCIĄ NOSOWĄ I POTYLICZNĄ BEZ OBCIĘĆ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                               |         |
| <b>ŁANIE I CIEŁĘTA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                               |         |
| 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | GRANDLE, RACICE                                                               | 300 Zł  |
| <b>SARNY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                               |         |
| 26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | POSTRZELENIE KOZŁA                                                            | 920 Zł  |
| 27                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | POSTRZELENIE KOZY/KOŻŁĘCIA                                                    | 300 Zł  |
| <b>KOZŁY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                               |         |
| 28                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TROFEUM O MASIE DO 149 G (W TYM GUZIKARZ I SZPICAK)                           | 255 Zł  |
| 29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TROFEUM O MASIE OD 150G DO 199 G                                              | 505 Zł  |
| 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TROFEUM O MASIE OD 200G DO 299 G<br>+ 3 ZŁ ZA KAŻDY GRAM POW. 200 G           | 760 Zł  |
| 31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TROFEUM O MASIE OD 300G DO 349 G<br>+ 18 ZŁ ZA KAŻDY GRAM POW. 300 G          | 1050 Zł |
| 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TROFEUM O MASIE OD 350G DO 399 G<br>+ 32 ZŁ ZA KAŻDY GRAM POW. 350 G          | 2150 Zł |
| 33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TROFEUM O MASIE OD 400G DO 499 G<br>+ 34 ZŁ ZA KAŻDY GRAM POW. 400 G          | 4370 Zł |
| 34                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TROFEUM O MASIE 500G I POWYŻEJ<br>+ 37 ZŁ ZA KAŻDY GRAM POW. 500 G            | 8855 Zł |
| OPŁATA ZA TROFEUM WEDŁUG WAGI TROFEUM NETTO TZN. WAGI CAŁKOWITEJ TROFEUM (KOMPLETNA CZASZKA Z KOŚCIĄ NOSOWĄ I GÓRNĄ SZCZĘKĄ BEZ OBCIĘĆ), POMNIEJSZONEJ O 90 G.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                               |         |
| <b>KOZY I KOŻŁĘTA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                               |         |
| 35                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | RACICE                                                                        | 210 Zł  |
| <b>DZIKI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                               |         |
| 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | POSTRZELENIE DZIKA                                                            | 945 Zł  |
| <b>SZABLE I FAJKI - WAGA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                               |         |
| 37                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | OSOBNIK O WADZE DO 29,99 KG                                                   | 405 Zł  |
| 38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | OSOBNIK O WADZE OD 30,00 DO 49,99 KG                                          | 635 Zł  |
| 39                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | OSOBNIK O WADZE OD 50,00 DO 79,99 KG                                          | 1265 Zł |
| 40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | OSOBNIK O WADZE 80 KG I POWYŻEJ                                               | 1520 Zł |
| <b>SZABLE I FAJKI NIEZALEŻNIE OD WAGI TUSZY*</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                               |         |
| 41                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | O DŁUGOSCI OD 14,00 DO 15,99 CM                                               | 1825 Zł |
| 42                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | O DŁUGOSCI OD 16,00 DO 20 CM<br>+ 52 ZŁ ZA KAŻDY MILIMETR POW. 16 CM          | 1890 Zł |
| 43                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | O DŁUGOSCI POWYŻEJ 20 CM<br>+ 63 ZŁ ZA KAŻDY MILIMETR POW. 20 CM              | 4050 Zł |
| <b>UWAGA:</b> W PRZYPADKU POZYSKANIA DZIKA W STREFACH Z OGRANICZENIAMI ASF, GDZIE NIE MA MOŻLIWOŚCI WYPREPAROWANIA TROFEUM (SZABLE, FAJKI) NALEŻY STOSOWAĆ OPŁATY ZA DOKONANIE ODSTRZAŁU DZIKÓW WG WAGI. ROZLICZENIE WAGI DZIKÓW ODDAWANYCH DO UTYLIZACJI ODBYWAĆ SIĘ BĘDZIE W NASTĘPUJĄCY SPOSÓB: WAGA TUSZY DZIKA (BEZ PATROSZENIA – BRUTTO) BĘDZIE POMNIEJSZANA O 25% W CELU UZYSKANIA WAGI DO OBCIĄŻENIA MYŚLIWEGO (NETTO).<br><b>*W WYPADKU ZAISTNIENIA MOŻLIWOŚCI FORMALNO-PRAWNYCH WYPREPAROWANIA TROFEUM ROZLICZENIE Z BIUREM POŁOWAŃ NASTĘPUJE NA PODSTAWIE WIELKOŚCI WYPREPAROWANEGO ORĘŻA NASTĘPUJE ZGODNIE Z ZAPISAMI ZAWARTEJ UMOWY.</b> |                                                                               |         |
| <b>ZWIERZYNA DROBNA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                               |         |
| <b>CZASZKA, PIÓRA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                               |         |
| 44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | LIS (CZASZKA)                                                                 | 1 Zł    |
| 45                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | NORKA AMERYKAŃSKA (CZASZKA)                                                   | 1 Zł    |
| 46                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | BORSUK (CZASZKA)                                                              | 115 Zł  |
| 47                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | KUNY (CZASZKA)                                                                | 30 Zł   |
| 48                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DZIKIE GĘSI (PIÓRA)                                                           | 70 Zł   |
| 49                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | KACZKA KRZYŻÓWKA (PIÓRA)                                                      | 30 Zł   |
| 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | BAŻANT (PIÓRA)                                                                | 70 Zł   |

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 51                                                | GOŁĄB GRZYWACZ (PIÓRA)                                                                                                                                                                                                                                                  | 30 Zł                                                           |
| <b>ZAKUP SKÓR I TUSZ</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| <b>OPŁATA ZA TROFEUM NA MEDALION</b>              |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| 52                                                | TROFEUM Z JELENIA, DANIELA (SKÓRA SUROWA)                                                                                                                                                                                                                               | 635 Zł                                                          |
| 53                                                | TROFEUM Z SARNY (SKÓRA SUROWA)                                                                                                                                                                                                                                          | 255 Zł                                                          |
| 53                                                | TROFEUM Z DZIKA (SKÓRA SUROWA)                                                                                                                                                                                                                                          | 500 Zł                                                          |
| <b>OPŁATA ZA TROFEUM - SKÓRA SUROWA W CAŁOŚCI</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| 55                                                | TROFEUM ZE ZWIERZINY GRUBEJ                                                                                                                                                                                                                                             | 40 Zł/KG                                                        |
| 56                                                | TROFEUM ZE ZWIERZINY DROBNEJ (DRAPIEŻNIKI)                                                                                                                                                                                                                              | 65 Zł                                                           |
| <b>ŚWIADCZENIA TOWARZYSZĄCE</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| 57                                                | OPRAWA SPECJALNA POŁOWANIA, UBEZPIECZENIA, USŁUGI PILOTA, WĘDKOWANIE, JAZDA KONNA, ZWIEDZANIE OKOLICY ITP.                                                                                                                                                              | USTALA NADLEŚNICZY W ZALEŻNOŚCI OD JAKOŚCI I ZAKRESU ŚWIADCZEŃ. |
| <b>INNE</b>                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |
| 58                                                | W PRZYPADKU POZYSKANIA ZWIERZINY INNEGO GATUNKU, INNEJ PŁCI LUB W WIĘKSZEJ LICZBIE, NIŻ PRZEWIDUJE UPOWAŻNIENIE WYDANE PRZEZ ZARZĄDCĘ OBWODU ŁOWIECKIEGO LUB W OKRESIE OCHRONNYM, NADLEŚNICTWA ZOBOWIĄZANE SĄ POWIADOMIĆ O ZAISTNIAŁYM FAKCIE WŁAŚCIWE ORGANY ŚCIGANIA. |                                                                 |
| 59                                                | W PRZYPADKU POZYSKANIA PRZEZ MYŚLIWEGO ZWIERZINY O TROFEUM REKORDOWYM (REKORD POLSKI), POZOSTAJE ONO WŁASNOŚCIĄ ZARZĄDCY OBWODU A MYŚLIWY OTRZYMUJE BEZPŁATNY DODATKOWY ODSTRZAŁ NA TEN RODZAJ ZWIERZINY ORAZ KOPIE POZYSKANEGO TROFEUM.                                |                                                                 |

## SPECYFIKACJA USŁUG ZAWARTYCH W „OFERCIE MINIMALNEJ”

### ORGANIZACJA POŁOWANIA OBEJMUJE:

#### POŁOWANIE INDYWIDUALNE

- PRZYGOTOWANIE ŁOWISKA,
- ZAPEWNIENIE 1 PODPROWADZAJĄCEGO DLA KAŻDEGO MYŚLIWEGO,
- TRANSPORT MYŚLIWEGO W ŁOWISKU.

#### POŁOWANIE ZBIOROWE

- PRZYGOTOWANIE ŁOWISKA,
- ZAPEWNIENIE NIEZBĘDNEJ ILOŚCI NAGANIACZY I PSÓW MYŚLIWSKICH,
- TRANSPORT MYŚLIWYCH I NAGANIACZY PODCZAS POŁOWANIA,
- POSIŁEK W TRAKCIE POŁOWANIA,
- POKOT ZWIERZINY ZGODNY Z CEREMONIAŁEM,
- POSZUKIWANIE POSTRZAŁKÓW,
- SPORZĄDZENIE DOKUMENTACJI ROZLICZAJĄCEJ POŁOWANIE (PROTOKÓŁ).

### OPŁATA ZA POZYSKANE TROFEUM OBEJMUJE:

#### OPŁATA ZA POSTRZELENIE ZWIERZINY (BYKI, KOZŁY, ŁANIE, KOZY, CIEŁĘTA, KOŻŁĘTA, DZIKI)\*

\*OPŁATA UWZGLĘDNIĄ EWENTUALNĄ STRATĘ TUSZY I TROFEUM.

#### OPŁATA ZA TROFEUM (WIENIEC, PAROSTKI, GRANDLE, RAPCIE, RACICE, SZABLE, FAJKI)

- KOSZTY PRZYGOTOWANIA TROFEUM DO PREPAROWANIA,
- TRANSPORT TROFEUM DO I Z PREPARACJI
- KOSZTY PREPARACJI,
- KOSZTY PRZECHOWYWANIA,
- KOSZTY WSTĘPNEJ WYCENY WEDŁUG FORMUŁY CIC,

- WYDANIE CERTYFIKATU. (CERTYFIKAT WYDAWANY JEST OBOWIĄZKOWO W PRZYPADKU POZYSKANIA TROFEUM, KTÓRE W WYNIKU WSTĘPNEJ WYCENY MEDALOWEJ OTRZYMAŁO MEDAL ZŁOTY, SREBRNY LUB BRĄZOWY. W PRZYPADKU, GDY TROFEUM NIE ZOSTAŁO ZAKWALIFIKOWANE JAKO TROFEUM MEDALOWE CERTYFIKAT MOŻE ZOSTAĆ WYDANY NA WNIOSEK MYŚLIWEGO).